

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНТРАНС РОССИИ)  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА  
(РОСАВИАЦИЯ)  
ФГБОУ ВО «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ»  
(ФГБОУ ВО СПбГУ ГА)

УТВЕРЖДАЮ

Первый  
проректор – проректор  
по учебной работе

Н.Н. Сухих

« 30 » августа 2017 года



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Авиационный английский язык

Специальность

25.05.05 Эксплуатация воздушных судов  
и организация воздушного движения

Специализация

Организация технической эксплуатации автоматизированных  
систем управления воздушным движением

Квалификация выпускника  
инженер

Форма обучения  
очная

Санкт-Петербург  
2017

## **1 Цели освоения дисциплины**

Цель освоения дисциплины «Авиационный английский язык» – повышение исходного уровня владения английским языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, а так же овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными коллегами, а также для дальнейшего самообразования.

Для достижения целей в рамках дисциплины решаются следующие задачи:

формирование и совершенствование слухо-произносительных навыков применительно к новому языковому и речевому материалу;

изучение основных законов структуры английского языка, его морфологии и синтаксиса;

коррекция и развитие навыков продуктивного использования основных грамматических форм и конструкций;

обеспечение процесса коммуникации на общие и авиационные темы и восстановление его в случае сбоя (просьба повтора, просьба подтвердить и разъяснить ситуацию, выражение своего мнения, решения и т.д.);

воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;

развитие информационной культуры и общей культуры студентов;

развитие способности к самообразованию.

Дисциплина «Авиационный английский язык» обеспечивает подготовку выпускника к эксплуатационно-технологическому виду профессиональной деятельности.

## **2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина «Авиационный английский язык» представляет собой дисциплину, относящуюся к базовой части профессионального цикла дисциплин ОПОП ВПО по специальности 25.05.05 «Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения», специализация «Организация технической эксплуатации автоматизированных систем управления воздушным движением».

Дисциплина «Авиационный английский язык» базируется на результатах обучения, полученных при изучении дисциплин: «Иностранный язык (Английский язык)».

Дисциплина «Авиационный английский язык» является обеспечивающей для дисциплины «Технический английский язык».

Дисциплина изучается в 5 и 6 семестрах.

### 3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения

#### дисциплины

Перечень и код компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Владение английским языком как средством делового общения на уровне не ниже разговорного (ОК-44)	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- основные грамматические конструкции и предложения, обеспечивающие коммуникацию на английском языке без искажения смысла высказывания;</li><li>- лексический минимум английского языка достаточный для эффективного общения на общие, конкретные и связанные и связанные с работой темы;</li><li>- способы установления лингвистических связей между языками (для английского языка);</li><li>- основные приемы аннотирования, реферирования и перевода литературы по направлению подготовки;</li><li>- основные особенности произношения и ударения, главные способы словообразования в английском языке.</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- понимать и вести монологическую и диалогическую речь на общие темы и в течение определенного времени (на английском языке);</li><li>- применять знания языковых и культурологических особенностей для результативного общения с представителями различных культур и национальностей;</li><li>- устанавливать и соблюдать дружеские и деловые взаимоотношения в коллективе, между партнерами и различными членами общества;</li><li>- соблюдать этикет и субординацию при устном и письменном общении с представителями власти и другими структурами, требующими строгого соблюдения субординации в иерархии.</li></ul>

Перечень и код компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	<p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками диалогической и монологической речи;</li> <li>- навыками разговорно-бытовой речи (нормативным произношением и ритмом речи для повседневного общения на английском языке).</li> </ul>
<p>Способность к работе в многонациональном коллективе, в том числе и над междисциплинарными, инновационными проектами (ПК-8)</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- профессионально-ориентированный английский язык;</li> <li>- специфику артикуляции звуков, интонации и ритма речи на авиационном английском языке;</li> <li>- основные особенности произношения и ударения, главные способы словообразования в авиационном английском языке;</li> <li>- основные грамматические конструкции и предложения, обеспечивающие профессиональную коммуникацию на английском языке без искажения смысла высказывания;</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применять английский язык в профессиональной деятельности;</li> <li>- правильно пользоваться основными грамматическими конструкциями и моделями предложений при составлении собственных высказываний на общие, конкретные и связанные с работой темы на авиационном английском языке;</li> <li>- вести монологическую и диалогическую речь с правильным использованием словарного запаса на общие, конкретные и связанные с работой темы на авиационном английском языке;</li> <li>- поддерживать разговор на английском языке в течение определенного времени в надлежащем темпе;</li> <li>- правильно понимать информацию на английском языке на общие, конкретные и связанные с работой темы;</li> </ul>

Перечень и код компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
	<b>Владеть:</b> -владеть авиационным английским языком в объеме достаточном для эффективного общения на конкретные и связанные с работой темы.
Владение авиационным английским языком в объеме, достаточном для эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы (ПК-26)	<b>Знать:</b> - лексический минимум английского языка достаточный для эффективного общения на общие, конкретные и связанные с работой темы; <b>Уметь:</b> - воспринимать на слух разговорно-бытовую и профессиональную коммуникацию на авиационном английском языке; <b>Владеть:</b> -владеть авиационным английским языком в объеме достаточном для эффективного общения на конкретные и связанные с работой темы.

#### 4 Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 академических часов.

Наименование	Всего часов	Семестры	
		5	6
Общая трудоемкость дисциплины	108	36	72
Контактная работа:	34	14	20
лекции	–	–	–
практические занятия	34	14	20
семинары	–	–	–
лабораторные работы	–	–	–
курсовой проект (работа)	–	–	–
Самостоятельная работа студента	38	13	25
Промежуточная аттестация	36	9	27

#### 5 Содержание дисциплины

##### 5.1 Соотнесения тем (разделов) дисциплины и формируемых компетенций

Темы дисциплины	Количество часов	Компетенции			Образовательные технологии	Оценочные средства
		ОК-44	ПК-8	ПК-26		
Тема 1. История авиации	10	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР
Тема 2. Самолет	14	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР, Т
Тема 3. Аэропорт	12	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР
Тема 4. Международные авиационные организации	10	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР
Тема 5. Погода	12	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР, Т
Тема 6. Человеческий фактор в авиации	16	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР
Тема 7. Техническая документация	16	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР, Т
Тема 8. Компьютерное оборудование	18	+	+	+	ПЗ,ДИ,К,С РС	У,ВК, С,КР
Итого за 5 и 6 семестры семестр	72					
Промежуточная аттестация	36					
Итого по дисциплине	108					

Сокращения: ПЗ - практические занятия, СРС – самостоятельная работа студента, К – консультация, ДИ – деловая игра, ВК – входной контроль, У – устный опрос, С – собеседование, КР – контрольная работа, Т - тест.

## 5.2 Темы (разделы) дисциплины (модуля) и виды занятий

Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	С	ЛР	СРС	КР	Всего часов
Тема 1. История авиации		4			4		10
Тема 2. Самолет		6			5		14
Тема 3. Аэропорт		4			4		12
Промежуточная аттестация							9
<b>Итого за 5 семестр</b>		<b>14</b>			<b>13</b>		<b>36</b>
Тема 4. Международные авиационные организации		2			5		10
Тема 5. Погода		4			6		12
Тема 6. Человеческий фактор в авиации		4			6		16
Тема 7. Техническая документация		4			3		16
Тема 8. Компьютерное оборудование		6			5		18
Промежуточная аттестация							27
<b>Итого за 6 семестр</b>		<b>20</b>			<b>25</b>		<b>72</b>
<b>Итого по дисциплине:</b>		<b>34</b>			<b>38</b>		<b>108</b>

### 5.3. Содержание дисциплины (модуля)

#### Unit I. History of aviation

Topic 1. First flights. Zhukovsky and his role in aviation. Sikorsky and his aircraft. Aircraft industry as part of the national economy.

Topic 2. Modal verbs. Role of aviation in World War II. Modern aircraft in Russia and in the world.

#### Unit II. Aircraft

Topic 3. How aircraft fly. Sequence of tenses.

Topic 4. Main parts of the aircraft.

Topic 5. Aircraft equipment and instruments. Aircraft systems.

### **Unit III. Airport**

Topic 6. Airport areas. Reported Speech. Aerodrome equipment. Aerodrome vehicles.

Topic 7. Airport terminals. Airport services. Aircraft handling. Aviation specialists.

### **Unit IV. Aviation organizations**

Topic 8. Infinitive. Gerund. English as aviation language. Aviation organizations. ICAO.

### **Unit V. Weather**

Topic 9. Influence of weather on aviation. Aviation meteorology: terms, codes, abbreviations. Participle I. Participle II.

Topic 10. Environmental protection. Noise abatement procedures.

### **Unit VI. Human factor in aviation**

Topic 11. Stress management, fatigue and sleep. Objective with the participle.

Topic 12. Judgement and decision-making. Objective with the infinitive.

Physical and mental fitness.

### **Unit VII. Technical documentation.**

Topic 13. Technical documentation. Forms, certificates. Rules of reading and translating technical documentation.

Topic 14. Maintenance procedures. Questions.

### **Unit VIII. Hardware**

Topic 15. Hardware. Some useful verbs. The workstation. The keyboard. The mouse.

Topic 16. Scanning. Some useful adjectives. Printing. Your computer.

Topic 17. Mobile phones. Other devices. Electronic payments.



#### 5.4 Практические занятия (семинары)

Номер темы дисциплины (модуля)	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудоемкость (часы)
Семестр 5		
1	Практическое занятие 1. First flights. Zhukovsky and his role in aviation. Sikorsky and his aircraft. Aircraft industry as part of the national economy.	2
1	Практическое занятие 2. Modal verbs. Role of aviation in World War II. Modern aircraft in Russia and in the world.	2
2	Практическое занятие 3. How aircraft fly. Sequence of tenses.	2
2	Практическое занятие 4. Main parts of the aircraft.	2
2	Практическое занятие 5. Aircraft equipment and instruments. Aircraft systems.	2
3	Практическое занятие 6. Airport areas. Reported Speech. Aerodrome equipment. Aerodrome vehicles.	2
3	Практическое занятие 7. Airport terminals. Airport services. Aircraft handling. Aviation specialists.	2
Итого за 5 семестр		14
Семестр 6		
4	Практическое занятие 8. Infinitive. Gerund. English as aviation language. Aviation organizations. ICAO.	2
5	Практическое занятие 9. Influence of weather on aviation. Aviation meteorology: terms, codes, abbreviations. Participle I. Participle II.	2
5	Практическое занятие 10. Environmental protection. Noise abatement procedures.	2
6	Практическое занятие 11. Stress management, fatigue and sleep. Objective with the participle.	2
6	Практическое занятие 12. Judgement and decision-making. Objective with the infinitive.	2

Номер темы дисциплины (модуля)	Тематика практических занятий (семинаров)	Трудо-емкость (часы)
	Physical and mental fitness.	
7	Практическое занятие 13. Technical documentation. Forms, certificates. Rules of reading and translating technical documentation.	2
7	Практическое занятие 14. Maintenance procedures. Questions.	2
8	Практическое занятие 15. Hardware. Some useful verbs. The workstation. The keyboard. The mouse.	2
8	Практическое занятие 16. Scanning. Some useful adjectives. Printing. Your computer.	2
8	Практическое занятие 17. Mobile phones. Other devices. Electronic payments.	2
Итого за 6 семестр		20
Итого по дисциплине (модулю)		34

### 5.5 Лабораторный практикум

Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен.

### 5.6 Самостоятельная работа

Номер темы дисциплины (модуля)	Виды самостоятельной работы	Трудоемкость (часы)
1	Чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы) с соблюдением правильного произношения и деления предложения на смысловые синтагмы и их правильного интонационного оформления	4
2	Работа со словарями и справочниками	8

3	Использование аудио и/или видеозаписи	4
4	Повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы и аудиозаписи)	8
5	Запоминание звуковой, письменной формы слова, его лексико-грамматического значения, употребление в различных речевых ситуациях с целью овладения лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера	6
6	Выполнение упражнений по образцу	4
7	Подготовка информационного сообщения	2
8	Подготовка к сдаче экзамена	2
Итого по дисциплине		38

### **5.7 Курсовые работы**

Курсовые работы учебным планом не предусмотрены.

## **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) основная литература:**

1. Качалова, К.Н. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами: Учебник для вузов / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. - КАРО : СПб., 2014. - 608с. Кол-во экземпляров 18.

2. Беляева С.А., сост., Паскевич Н.С., Попова Г.В.,/Ч.1 Авиационный английский язык. Практикум по чтению текстов авиационной тематики. [Текст] . - СПб. : ГУГА, 2007. - 38с. Кол-во экземпляров 99.
3. Беляева С.А., сост., Паскевич Н.С., Попова Г.В.,/Ч.2 Авиационный английский язык. Практикум по чтению текстов авиационной тематики. [Текст] . - СПб. : ГУГА, 2007. - 34с. Кол-во экземпляров 99.
4. Козлова Г. The World of Aviation English [Текст] / Г. Козлова, А. Козлова. - М. : Воздуш.трансп., 2007. - 224с. Кол-во экземпляров 247.
5. Камянова, Т. Практический курс английского языка: Учебник [Текст] / Т. Камянова. - 9-е изд.,испр.и доп. - М. : Дом Славянской Книги, 2015. - 384с. - Дисциплина "Английский язык". - ISBN 978-5-91503-308-4 : 322,00. Кол-во экземпляров 13.
6. Голицинский, Ю.Б., Грамматика: сборник упражнений[Текст] /Ю.Б.Голицинский,Н.А.Голицинская– 7 изд., испр. и доп.; – СПб.: КАРО, 2010. – 576 с.; 20 см. – (Серия «Английский язык для школьников») – ISBN978-5-9925-0545-0. Кол-во экземпляров 11.
7. Мыльцева, Н.А., Сборник упражнений по грамматике английского языка: учебное пособие для студентов высших учебных заведений [Текст]: в 2 ч. / Н.А.Мыльцева, И.В.Цветкова, Е.И.Пояганова, и др.; ред. У.Г. Тигонен; – сер. EffectiveEnglish; доп. К универсальному справочнику по грамматике английского языка / Мальцева Н.А., Жималенкова Т.М.– М.: Глосса-Пресс, 2006. – 208 с. – 3000 экз. – ISBN 5-7651-0040-6. Кол-во экземпляров 99.
8. Virginia, Evans Round-Up Grammar Practice 6:English Grammar Book. [Text] / Virginia Evans. – Pearson Education Limited, 2003. – ISBN 0-582-823471
9. Virginia, Evans Round-Up 5: English Grammar Book[Text] / Virginia Evans. – Pearson Education Limited, 2003. – ISBN 978-0-582-82345-7
10. Девнина, Е.Н. Большой англо-русский и русско-английский авиационный словарь.Свыше 100000 терминов,сочетаний,эквивалентов и значений.С транскрипцией [Текст] / Е. Н. Девнина. - М. : Живой язык, 2011. - 512с. Кол-во экземпляров 14.

#### **б) дополнительная литература:**

11. Новый деловой английский: Учеб.англ.яз. [Текст] / Дарская В.Г. и др. – М. : Вече, 2008. - 672с. Кол-во экземпляров 174.

12. Дроздова,Т.Ю. ENGLISH GRAMMAR. Reference & practice. With a separate key volume. Version 2.0: Учеб.пособ. для студентов вузов. Реком УМО [Текст] / Т. Ю. Дроздова, В. Г. Маилова, А. И. Берестова. – СПб. : Антология, 2014. - 432с. - Дисциплина "Английский язык". – ISBN978-5-94962-165-3:616,00. Кол-во экземпляров 12.

13. Murphy, R. Essential Grammar in Use. A self-study reference and practice book for elementary students of English [Текст] / R. Murphy. – [Second edition].– Cambridge University Press: Cambridge, 2005 - 300 с. – ISBN 0-521-55928-6

#### **в) аудиоматериалы и видеоматериалы**

14. Baker, AnnTreeorThree. An Elementary Pronunciation Course [Текст]/ Ann Baker.– [Second edition]. – Cambridge University Press, 2006. – 135 с.; ил.+ 1 электрон.опт. диск – ISBN978-0-521-68527-6

#### **г) программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

15. WikipediA. The Free Encyclopedia [Электронный ресурс]. – Режим доступа:<http://www.wikipedia.org>

16. Электронный словарь Мультитран [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.multitrans.ru>

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для обеспечения учебного процесса материально-техническими ресурсами используется компьютерный класс кафедры № 7 СПбГУГА, оборудованный для проведения практических работ средствами оргтехники, персональными компьютерами, объединенными в сеть с выходом в Интернет. Компьютерный класс, оргтехника (всё – в стандартной комплектации для самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во

время самостоятельной работ. Лингафонный кабинет, компьютерный класс, CD плееры, телевизоры, DVD, аудио-, видео-диски, грамматические таблицы.

## **8. Образовательные и информационные технологии**

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий на основе современных информационных и образовательных технологий, что, в сочетании с внеаудиторной работой, приводит к формированию и развитию профессиональных компетенций обучающихся. Это позволяет учитывать как исходный уровень знаний студентов, так и существующие методические, организационные и технические возможности обучения.

Практические занятия — метод репродуктивного обучения, обеспечивающий связь теории и практики. Практические занятия по дисциплине проводятся в соответствии с учебно-тематическим планом по отдельным группам. Цель практических занятий (семинаров) – закрепить теоретические знания, полученные обучающимися на предыдущем занятии и в результате самостоятельного изучения соответствующих разделов рекомендуемой литературы, а также приобрести начальные практические навыки ведения дискуссии, полемики, диалога. Практическое занятие предназначено для более глубокого освоения и анализа тем и грамматических правил, изучаемых в рамках данной дисциплины посредством выполнения упражнений и заданий, направленных на усвоение и закрепление материала.

Интерактивная Лекция (Занятие). Ключевой задачей этого вида образовательной технологии является интреактивность. В рамках данной программы выбрано несколько продуктивных форм интерактивных лекций, но их всех объединяет то, что участникам предлагается, а иногда требуется разговаривать друг с другом и с преподавателем; такой вид занятия требует от студентов активного участия и постоянной обработки информации; это

двухсторонний процесс и предполагает частую обратную связь, как от преподавателя, так и от аудитории; данная форма эффективна тем, что информация, поступающая через интерактивное занятие запоминается лучше.

Интерактивные лекции (занятия) в рамках данной программы представляют собой обучающее мероприятие с применением следующих активных форм обучения:

Деловая игра. Использование данной технологии позволяет естественными и доступными методами, путем игрового моделирования реальной ситуации сформировать устойчивые речевые умения и навыки. Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя – это один из подходов в решении учебных и профессионально-ориентированных задач, которая позволяет развивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи. Данный вид обучающего процесса развивает также умение вести диалогическую речь и является одним из инструментов, закрепляющим, пройденный лексический и грамматический материал. Использование деловых игр способствует объединению студентов, создает эмоционально-коммуникативные отношения, увеличивает уровень мотивации и влияет на развитие умений в профессиональном общении на английском языке.

Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты. Важное условие при организации круглого стола - это процесс коммуникации, общения, происходящий «глаза в глаза». Принцип «круглого стола» (не случайно он принят на переговорах), т.е. расположение участников лицом друг к другу, а не в затылок, как на обычном занятии, в целом приводит к возрастанию активности, увеличению числа высказываний, возможности личного включения каждого учащегося в обсуждение, повышает мотивацию учащихся, включает невербальные средства общения, такие как мимика, жесты, эмоциональные проявления.

Данный вид образовательной технологии позволяет вовлечь обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы или темы. У студентов формируется умение аргументировать собственную точку зрения, приобретаются практические навыки межличностного общения в условиях профессионального единства, но разности мнений. Основную часть «круглого стола» по любой тематике составляет дискуссия.

Дискуссия стимулирует творчество, умение находить нестандартные решения. Помимо познавательной цели, дискуссия направлена на развитие личностных качеств обучающихся, коммуникативных умений, умений осуществлять анализ информации, выстраивать аргументированное доказательство своих идей и взглядов. В процессе проведения дискуссии преподавателем создаются условия для открытого выражения участниками дискуссии своих мыслей, позиций, отношений к обсуждаемой теме, возможности изменения своих установок в процессе группового взаимодействия.

Данный обучающий подход можно использовать как на начальном этапе изучения темы для определения уровня имеющихся знаний обучающихся по теме, выявления существующих представлений об изучаемом объекте (явлении), так и в середине изучения темы для промежуточного контроля знаний, определения степени освоения, понимания материала обучающимися, выявления аспектов, требующих дополнительной проработки.

Участие обучающихся в дискуссии обеспечивает глубокое, осознанное, осмысленное, личностное освоение знаний с долгосрочным эффектом за счет активного, заинтересованного, эмоционального обсуждения, в которое они включаются в поисках ответа.

Самостоятельная работа студента (обучающегося) является неотъемлемой составляющей процесса освоения программы обучения иностранному языку.



Самостоятельная работа студентов (СРС) охватывает все аспекты изучения иностранного языка и в значительной мере определяет результаты и качество освоения дисциплины «Иностранный язык».

Ее основной целью является формирование навыка самостоятельного приобретения знаний по некоторым вопросам теоретического курса, закрепление и углубление полученных знаний, самостоятельная работа со словарями, учебными пособиями и учебниками, видео и аудио материалами, периодическими изданиями и научно-популярной литературой, в том числе находящимися в глобальных компьютерных сетях. Самостоятельная работа подразумевает выполнение учебных заданий. Контроль выполнения заданий, выносимых на самостоятельную работу, осуществляется на практическом занятии в устной или письменной форме с последующим обсуждением. Самостоятельная работа также предполагает подготовку к текущему контролю успеваемости в формах устного опроса и теста, проводимых на практическом занятии.

Консультация перед промежуточной аттестацией имеет целью систематизировать знания студентов, осветить особо сложные вопросы курса и подготовить студентов к успешному прохождению промежуточной аттестации.

### **9 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

Уровень и качество знаний обучающихся оцениваются по результатам входного контроля, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины в виде зачета и экзамена.

Входной контроль предназначен для выявления уровня усвоения компетенций обучающимся, необходимых перед изучением дисциплины. Входной контроль осуществляется по вопросам, на которых базируется читаемая дисциплина.

Контрольная работа. Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по пройденной теме. В большинстве случаев контрольная работа осуществляется в письменном виде и имеет форму письменного ответа на заданные вопросы или задания.

Письменный ответ приучает к точности, лаконичности, связности изложения мысли. Письменная проверка используется во всех видах контроля и осуществляется как в аудиторной, так и во внеаудиторной работе. Контрольная работа в письменной форме может включать: диктанты, тесты, эссе, сочинения рефераты.

Устный опрос позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической и диалогической речью и иные коммуникативные навыки. Опрос – важнейшее средство развития мышления и речи. Он обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Обучающая функция состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену.

Собеседование – специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Собеседование может служить формой не только проверки, но и повышения знаний студентов. На собеседовании обсуждаются отдельные части, разделы, темы, вопросы изучаемого курса, а также рефераты, проекты, презентации и иные работы обучающихся.

Зачет и экзамен представляют собой формы периодической отчетности студента, определяемые учебным планом подготовки по направлению ВПО.

Зачет служит формой проверки качества выполнения студентами практических заданий, усвоения учебного материала практических и семинарских занятий. Оценка, выставляемая за зачет, может быть как

квалитативного типа (по шкале наименований «зачтено» / «не зачтено»), так и количественного (т.н. дифференцированный зачет с выставлением отметки по шкале порядка – «отлично», «хорошо» и т.д.).

Экзамен по дисциплине (модулю) служит для оценки работы студента в течение семестра (года, всего срока обучения и др.) и выявляет уровень, прочность и системность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. По итогам экзамена, как правило, выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины предусмотрено:

- балльно-рейтинговая система оценки текущего контроля успеваемости и знаний и промежуточной аттестации студентов. Данная форма формирования результирующей оценки учитывает активность студентов на занятиях, посещаемость занятий, оценки за практические работы, выполнение самостоятельных заданий.

- устный ответ на зачете (5 семестр) и экзамене (6 семестр).

### **9.1 Балльно-рейтинговая оценка текущего контроля успеваемости и знаний студентов**

не предусмотрена.

### **9.2 Методические рекомендации по проведению процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

По итогам освоения дисциплины «Авиационный английский язык» проводится промежуточная аттестация обучающихся в форме экзамена и

предполагает устный ответ студента по билетам на практические вопросы из перечня.

Экзамен является заключительным этапом изучения дисциплины «Авиационный английский язык» и имеет целью проверить и оценить учебную работу студентов, уровень полученных ими знаний, умение применять их к решению практических задач, овладение практическими навыками в объеме требований образовательной программы на промежуточном этапе формирования компетенции.

К экзамену допускаются студенты, выполнившие все требования учебной программы. Экзамен принимается преподавателем, ведущим занятия в данной группе по данной дисциплине, а также в помощь, решением заведующего кафедры, могут назначаться преподаватели, ведущие занятия по данной дисциплине.

В процессе преподавания дисциплины «Авиационный английский язык» для текущей аттестации обучающихся используются следующие формы:

- заслушивание и оценка докладов по вопросам тем практических занятий;
- проведение устных опросов;
- тестирование.

По итогам освоения дисциплины проводится промежуточная аттестация обучающихся в форме экзамена (в 6 семестре).

Основными документами, регламентирующими порядок организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов, обучающихся в ГУГА, являются: Устав СПбГУГА, учебная программа по соответствующему направлению подготовки специалистов. На первом занятии преподаватель доводит до сведения обучающихся график текущего контроля освоения дисциплины и критерии оценки знаний при текущем контроле успеваемости, а также сроки и условия промежуточной итоговой аттестации.

Реализацию непрерывного контроля знаний согласно графику преподаватель осуществляет за счет часов, предусмотренных нормами времени на практические занятия и проведение консультаций.

Показателями, характеризующими текущую учебную работу студентов, являются:

- активность посещения занятий и работы на занятиях;
- выступление с докладами;
- оценка тестовых заданий (аудиторных работ);
- оценка ответов на устный опрос.

Сроки промежуточной аттестации определяются графиком учебного процесса. По дисциплине предусмотрен экзамен. Для допуска к экзамену по дисциплине «Авиационный английский язык» необходимо предоставить все тестовые работы, выполняемые в течение семестра.

Экзамен проводится в объеме материала рабочей программы дисциплины, изученного студентами в 5 и 6 семестрах, по билетам в устной форме в специально подготовленных учебных классах. Перечень вопросов и заданий, выносимых на экзамен, обсуждаются на заседании кафедры и утверждаются заведующим кафедры. Предварительное ознакомление студентов с билетами запрещается. Экзаменационные билеты содержат четыре вопроса: монологическое высказывание на заданную тему, диалогическое высказывание, аудирование, перевод с русского языка на английский ситуаций.

### **9.3 Темы курсовых работ (проектов) по дисциплине (модулю)**

В учебном плане рефератов и курсовых работ не предусмотрено.

**9.4 Контрольные вопросы для проведения входного контроля остаточных знаний по обеспечивающим дисциплинам (модулям)**

**Тест**

Выбрать правильный ответ.

1) John is English.....an English boy.

- a) He is      b) She is                      c) It is      d) I am

2) This is a pen. Those.....books.

- a) is                      b) am                      c) are                      d) be

3) I'm English.....French?

- a) You're              b) Are you              c) Are                      d) You

4) I speak English. She.....Japanese.

- a) speaking              b) do speak              c) speaks                      d) are speaking

5) "What.....?" "I'm a student".

- a) do you              b) do you do              c) you                      d) you do

6) I'm sorry I..... understand.

- a) no                      b) not                      c) doesn't                      d) don't

7) ".....you like a cup of tea?" "Yes, please".

- a) Would              b) Could              c) May                      d) Do

8) "Where.....now?"

- a) lives he              b) is he living              c) he is living              d) he living

9) That isn't your coat. It's.....coat.

- a) me                      b) my                      c) I                      d) he

10) Take your coat. It.....rain.

- a) is going to              b) will                      c) is                      d) has

11) "No, I don't want.....tomatoes."

- a) some                      b) a                      c) they                      d) any

12) "Where .... yesterday?" "I was at home".

- a) you were              b) you was              c) you                      d) were you

13) "Why not go to the National Gallery?"

"I.....there yesterday."

- a) go                      b) went                      c) gone                      d) going

14) "Where.....yesterday?" "I didn't go anywhere."

- a) went you            b) did you went    c) did you go            d) was you go
- 15) You.....work hard to pass the examination.
- a) must                    b) can                    c) were                    d) do
- 16) My French is very good. I speak French . . .
- a) good                    b) bad                    c) well                    d) badly
- 17) I.....to Russia.
- a) have never been b) been have never c) have never            d) never been
- 18) Richard.....the tickets.
- a) already bought            b) has already buy            c) has already bought            d) buy
- 19) Don't go out It..... rain.
- a) can                    b) may                    c) did                    d) was
- 20) Richard.....to a girl when I saw him.
- a) talk                    b) talking            c) will talk            d) was talking
- 21) My sister.....[or my birthday.
- a) gave me a book            b) gave to me a book            c) gave a book me
- d) me gave a book
- 22) The man . . . came yesterday is very rich.
- a) he                    b) who                    c) has                    d) when
- 23) John is good at football but Richard is ....
- a) good                    b) well                    c) gooder                    d) better
- 24) John.....since he left school.
- a) was working            b) works            c) has been working
- d) will be working
- 25) "Please be quiet." He told me
- a) be quiet                    b) to be quiet            c) that be quiet
- d) that I be quiet
- 26) "I am a student." He told me that.....a student.
- a) I am                    b) I was                    c) he was                    d) he is
- 27) Susan will come to tea if you.....her.
- a) asks                    b) ask                    c) asked                    d) will ask

28) I'm not as clever as you. You are. ... I am.

- a) clever than                      b) cleverer as                      c) cleverer than  
d) more clever

29) When I was a child I.....a lot of sweets.

- a) use eat                      b) eat                      c) used to eat                      d) am used to eat

30) ".....Romeo and Juliet." "Yes, I saw it on Wednesday."

- a) Did you seen                      b) Have you seen                      c) Will you see  
d) Do you see

31) The house.....last year.

- a) built                      b) has built                      c) was built                      d) is built

32) Mary enjoys.....in London.

- a) to live                      b) living                      c) having living                      d) when lived

33) I think you'd better..... to the Doctor.

- a) to go                      b) go                      c) going                      d) to going

34) Tea will be ready when you.....home.

- a) gets                      b) get                      c) will get                      d) shall get

35) If I were you..... home.

- a) I'd go                      b) I go                      c) I'll go                      d) I'm go

36) "Have you finished?" He asked me.....

- a) have I finished                      b) if I have finished                      c) if I had finished  
d) if I finished

37) They.....so much that they went to sleep in the garden.

- a) were eating                      b) had eaten                      c) have eaten                      d) eating

38) I like him. He makes me

- a) laughing                      b) laughter                      c) to laugh                      d) laugh

39) Would you mind..... me a cigarette, please?

- a) give                      b) giving                      c) to give                      d) having given

40) What about.....to the cinema tonight?

- a) go                      b) to go                      c) we go                      d) going

41) I.....here for 5 years in November.



- a) shall be                      b) will be                      c) shall have been   d) will have
- 42) I wish I.....a lot of money.
- a) had                              b) have                      c) will have              d) would have
- 43) He's rather dirty. He..... a bath before he came here.
- a) had                              b) has had                      c) should have had
- d) would have
- 44) If you.....gone to the party you would have seen him.
- a) had                              b) would have              c) have                      d) should have
- 45) "Where is Piccadilly Circus?" She asked me where.....
- a) Piccadilly Circus was   b) is Piccadilly Circus   c) Piccadilly Circus
- d) was Piccadilly Circus
- 46) The streets are wet. It.....raining.
- a) must have                      b) must have been   c) had to                      d) must to be
- 47) He's too old to paint the house himself, so he.....
- a) is painted the house              b) is having his house painted
- c) is going to paint his house   d) is having painted his house
- 48) I'd rather you.....later. I'm busy now.
- a) come back                      b) will come back   c) came back                      d) had come back
- 49) Supposing you.....there again. What would you do?
- a) will go                              b) went                      c) going                      d) will have gone
- 50) "Can I phone you at 6.00?" "No, I . ..."
- a) would eat then                      b) shall have eaten then              c) shall eat then
- d) shall be eating then

**9.5 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

Критерии оценивания компетенций	Показатели оценивания	Описание шкалы оценивания
---------------------------------	-----------------------	---------------------------

	компетенций	
<p>1. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. В результате освоения компетенции (ОК-44)</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные фонетические, лексические и грамматические явления английского языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации;</li> <li>- культуру и традиции стран изучаемого языка в сравнении с культурой и традициями своего родного края;</li> </ul>	<p>Студент знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику артикуляции английских звуков, интонации и ритма профессиональной речи в изучаемом языке;</li> <li>- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц профессионального характера;</li> <li>- грамматические явления, обеспечивающие коммуникацию профессионального характера без искажения смысла высказывания при письменном и устном общении.</li> </ul> <p>Понимать и вести монологическую и диалогическую речь на профессиональные</p>	<p>Знания обучающихся оцениваются по пятибалльной шкале.</p> <p>Оценка 1-2</p> <p>«неудовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- неправильно управляет грамматическими структурами;</li> <li>- демонстрирует весьма ограниченный диапазон словаря, составленный только из отдельных слов;</li> <li>- затрудняется в сложении даже очень коротких и изолированных предложений;</li> <li>- демонстрирует неправильное произношение, ударение, ритм и интонацию, что часто мешает пониманию.</li> </ul>

<p>- основные правила речевого этикета в бытовой сфере общения.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать и вести монологическую и диалогическую речь;</li> <li>- на профессиональные темы и в течение определенного времени (на английском языке)</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- английским языком в объеме достаточном для эффективного общения на профессиональные темы и необходимом для получения информации из зарубежных источников.</li> </ul> <p>2. Способность работать в коллективе, толерантно воспринимать социальные,</p>	<p>темы и в течение определенного времени (а английском языке)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Студент применяет необходимые интонационные модели; основные и сложные грамматические структуры;</li> <li>- демонстрирует достаточный словарный запас для общения на профессиональные темы;</li> <li>- демонстрирует способность работы в коллективе при выполнении проектной деятельности</li> <li>- демонстрирует способность общения с представителями различных этнических групп и разных</li> </ul>	<p>Оценка 3 – «удовлетворительно» - выставляется в том случае, если обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использует ограниченное количество простых грамматических структур;</li> <li>- демонстрирует ограниченный диапазон словаря, составленный из отдельных слов и фраз;</li> <li>- производит только очень короткие, изолированные высказывания, часто делая паузы для поиска выражений и формулировки менее знакомых структур предложений;</li> <li>- иногда демонстрирует неправильное произношение,</li> </ul>
--	--	--

<p>этнические, конфессиональные и культурные различия. (ОК-44)</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- этические нормы поведения, принятые в инокультурном социуме и профессиональном сообществе;</li> <li>- модели социальных ситуаций;</li> <li>- типичные сценарии взаимодействия в сфере профессиональной коммуникации</li> <li>- формы вежливости</li> <li>- деловую и профессиональную лексику</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организовать свое речевое поведение адекватно задачам общения;</li> <li>- использовать формальные средства</li> </ul>	<p>конфессий.</p> <p>Студент должен</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основные виды словарей;</li> <li>- способы работы со справочной литературой;</li> <li>- способы совершенствования произносительных навыков;</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизировать информацию, полученную из справочной литературы.</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками чтения словарных статей;</li> <li>- навыками обобщения полученной информации</li> </ul>	<p>ударение, ритм и интонацию, что затрудняет понимание.</p> <p>Оценка 4 - «хорошо» - выставляется в том случае, если обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно использует основные грамматические модели, но делает ошибки в составлении более сложных структур;</li> <li>- демонстрирует словарный запас, диапазон и точность которого, как правило, достаточен для эффективного общения на профессиональные темы. Выбор слов не всегда правильный и иногда мешает пониманию;</li> <li>- способен поддержать разговор на профессиональные</li> </ul>
---	--	--

<p>для создания грамматически и фонологически правильных, значимых высказываний на английском языке на профессиональную тематику</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- моделировать различные ситуации общения</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основными особенностями официального, - нейтрального и неофициального регистров общения на английском языке</li> </ul> <p>3. Способность к самоорганизации и самообразованию. (ОК-44)</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- пути и средства профессионального самосовершенствования</li> </ul> <p>Уметь:</p>		<p>темы;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- применяет необходимые интонационные модели.</li> </ul> <p>Оценка 5 - «отлично» - выставляется в том случае, если обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правильно использует основные и сложные грамматические структуры;</li> <li>- демонстрирует словарный запас, достаточный для эффективного общения на профессиональные темы. Лексика иногда идиоматична.</li> <li>- демонстрирует правильные интонационные модели;</li> <li>- демонстрирует постоянный темп речи.</li> </ul> <p>Не затрудняется и не</p>
---	--	---

<p>- анализировать информационные источники (сайты, форумы, периодические издания); Владеть: - навыками организации самообразования, технологиями приобретения, использования и обновления знаний</p>		<p>делает долгих пауз, чтобы решить, какие лексические и грамматические средства использовать.</p>
---	--	--

Характеристики шкалы оценивания приведены ниже.

– *неудовлетворительно*: отсутствие продемонстрированных знаний и компетенций в рамках образовательного стандарта (нет ответа на вопрос) или отказ от ответа; нет удовлетворительного ответа на вопрос, демонстрация фрагментарных знаний в рамках образовательного стандарта, незнание лекционного материала; нет удовлетворительного ответа на вопрос, много наводящих вопросов, отсутствие ответов по основным положениям вопроса, незнание лекционного материала;

– *удовлетворительно*: студентом продемонстрировано хотя бы минимальное знание всех разделов вопроса в пределах лекционного материала. При этом студентом демонстрируется достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта; ответ удовлетворительный, студент достаточно ориентируется в основных аспектах вопроса, демонстрирует полные и систематизированные знания в объеме учебной программы;

– *хорошо*: ответ хороший (достаточное знание материала), но требовались наводящие вопросы, студент демонстрирует систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы; ответом достаточно охвачены все разделы вопроса, единичные наводящие вопросы; студент демонстрирует способность самостоятельно решать сложные проблемы в рамках учебной программы;

– *отлично*: систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы; студент демонстрирует способность самостоятельно и творчески решать сложные проблемы в нестандартной

ситуации в рамках учебной программы; ответ на вопрос полный, не было необходимости в дополнительных (наводящих вопросах); студент демонстрирует систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы.

2. Выполнение практического задания на зачете оценивается следующим образом:

– *отлично*: задание выполнено на 86-100 %, решение и ответ аккуратно оформлены, выводы обоснованы, дана правильная и полная интерпретация выводов, студент аргументировано обосновывает свою точку зрения, уверенно и правильно отвечает на вопросы преподавателя; решение и ответ аккуратно оформлены, выводы обоснованы, дана правильная и полная интерпретация выводов, студент аргументировано обосновывает свою точку зрения, правильно отвечает на вопросы преподавателя;

– *хорошо*: задание выполнено на 74-85 %, ход решения правильный, незначительные погрешности в оформлении; правильная, но не полная интерпретация выводов, студент дает верные, но не полные ответы на вопросы преподавателя, испытывает некоторые затруднения в интерпретации полученных выводов; ход решения правильный, значительные погрешности в оформлении; правильная, но не полная интерпретация выводов, студент дает правильные, но не полные ответы на вопросы преподавателя, испытывает определенные затруднения в интерпретации полученных выводов;

– *удовлетворительно*: задание выполнено 60-75 %, подход к решению правильный, есть ошибки, оформление с незначительными погрешностями, неполная интерпретация выводов, не все ответы на вопросы преподавателя правильные, не способен интерпретировать полученные выводы; задание выполнено на 60-65 %, подход к решению правильный, есть ошибки, значительные погрешности при оформлении, неполная интерпретация выводов, не все ответы на вопросы преподавателя правильные, не способен интерпретировать полученные выводы;

– *неудовлетворительно*: задание выполнено менее чем на 60 %, значительные погрешности при оформлении, неполная интерпретация выводов, не все ответы на вопросы преподавателя правильные, не способен интерпретировать полученные выводы; решение содержит грубые ошибки, неаккуратное оформление работы, неправильная интерпретация выводов, студент дает неправильные ответы на вопросы преподавателя; решение содержит грубые ошибки, неаккуратное оформление работы, выводы отсутствуют; не может прокомментировать ход решения задачи, дает неправильные ответы на вопросы преподавателя; студент не может прокомментировать ход решения задачи, не способен сформулировать выводы по работе.

## **9.6 Типовые контрольные задания для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам обучения по дисциплине**

Вариант 1

### **Read and translate the text**

#### **The Jet Engine**

Sir Frank Whittle's jet engine transformed travel. The jet engine has allowed millions of people now to do something that was barely thinkable just 70 years ago - crossing the Atlantic at speed. The Wright's may have invented the first real aeroplane, but the credit for the invention of the jet engine goes to Sir Frank Whittle.

In the 1920's, a young RAF man, Frank Whittle, had presented to the Air Ministry a design for a jet engine. They were unimpressed and rejected his idea. Regardless of this set-back, Whittle still patented his "turbojet engine" in 1930. His design appeared to solve the problem that had baffled inventors for some years - how do you create a chamber strong enough to house an engine that would create a lot of heat and vast directed thrust? Many combustion chambers had simply been too weak to cope and had exploded under the strain.

Whittle's engine had ten combustion chambers which produced impressive thrust: rather than having just one large chamber which would produce a volatile and potentially uncontrollable reaction, his engine effectively divided up the combustion created into the ten chambers but still did not decrease the power of the engines.

Increasing fears about problems in Europe, led to the government having second thoughts about Whittle's jet engine. In 1936, he went to Cambridge University, but he left and set up a company called Power Jets Ltd.

In 1937, using newly available alloys that were strong and light, he produced the first viable jet engine to be successfully tested in a laboratory. Now it had to be put onto a plane and the respective safety measures taken - as with all new planes.

In 1941, a new jet fighter-prototype flew. Its successor, the Gloster Meteor, entered service with the RAF in 1944. However, the Gloster Meteor was not the first jet fighter. This claim goes to the Heinkel He 178 which first flew on August 24th 1939 - just days before World War Two started.

When the war finished, it seemed a logical move to apply this new invention to passenger planes. Journeys became quicker and the more powerful jet engine allowed passenger planes to get bigger so that more people could be carried on them.

The first proper jet engined passenger airliner is considered to be the De Havilland Comet. This came into operation in a blaze of publicity. Within two years, it was withdrawn from service after a series of tragic accidents which killed many. This, however, was not due to its jet engines but to a fault in its fuselage which led to the pane breaking up in flight.



## Tasks

### 1 Match words on the left with their equivalents on the right

1)	engine	a)	реакция
2)	design	b)	безопасность
3)	inventor	c)	основывать
4)	invention	d)	реактивный истребитель
5)	chamber	e)	правильный, надлежащий
6)	reaction	f)	несчастный случай, катастрофа
7)	to set up	g)	авиалайнер
8)	laboratory	h)	изобретение
9)	safety	i)	двигатель
10)	jet fighter	j)	чертеж, модель
11)	proper	k)	камера
12)	airliner	l)	изобретатель
13)	accident	m)	лаборатория

### 2 Match words on the left with their definitions on the right

1)	engine	a)	appropriate or suited for some purpose
2)	design	b)	a large passenger aircraft
3)	inventor	c)	room equipped for conducting scientific research
4)	invention	d)	a response to some foregoing action or stimulus
5)	chamber	e)	a plan, scheme, or project
6)	reaction	f)	an armed aircraft designed for destroying other aircraft
7)	to set up	g)	something that is created
8)	laboratory	h)	any machine designed to convert energy
9)	safety	i)	an unforeseen event or one without an apparent cause
10)	jet fighter	j)	an enclosed space
11)	proper	k)	a person who creates something new
12)	airliner	l)	founding a new firm or company
13)	accident	m)	freedom from danger or risk of injury

### 3 Replace the italicized Russian words or word-combinations with their English equivalents from the box in an appropriate form

design	airliner
inventor	reaction
accident	chamber
set up	jet fighter

1) Flight deck *модель* improvements can reduce the risk of runway incursion,

confusion, and excursion, resulting in safer and more efficient taxi, takeoff, approach, and landing operations.

- 2) Though the German path to the development of the jet engine differed from that of the British, there was a German *изобретатель* who filled a similar role as Whittle.
- 3) The Boeing 787 looks great, this is not like any other *авиалайнер* in history.
- 4) It is propelled by a conventional turbofan engine combined with The Boeing Company's unique *реакция* drive rotor system.
- 5) For years, members of the aviation industry have studied *несчастный случай* in an attempt to determine why they occurred.
- 6) The cooled air then flows to a *камера* where it is mixed with an approximately equal amount of highly filtered air from the passenger cabin.
- 7) Bill Hewlett and David Packard, the founders of Hewlett-Packard, credited a favorite Stanford professor - Frederick Terman - with encouraging them to *основывать* their own company.
- 8) The Douglas F3D Skyknight was the world's first *реактивный истребитель* designed for use as carrier-based night fighter.

#### **4 Answer the questions to the text**

- 1) What transformed travel?
- 2) When did Whittle patent his “turbojet engine”?
- 3) What problem did Whittle’s engine help to solve?
- 4) What field did the jet engine encourage after World War II?
- 5) What caused a series of tragic accidents with the first jet engine passenger airliner?

#### Вариант 2

#### **Read and translate the text**

##### **What to look for on propellers before flying**

As vital equipment, propellers must be maintained in tip-top shape at all times. In this day and age, it seems pilots continue to think all they need to do is check roughness on the blades. To do this, they run their hands over the blades. This is dandy, but not fine enough.

It’s necessary to look closely at what you are inspecting. In some cases, you need to use a 10x magnifying glass if you come across something out of the ordinary. Normally, the rule of thumb is depth x 10 width for blending out a nick on the blade or blades.

When doing so, do not use a screwdriver to slide over the blades because that may cover up any cracks that may have started and leave the door open for possible blade failure.

The cost of propellers and prop blades has become costly, and service shops don’t like to remove material if they can avoid it. Technicians still have to deal

with normal conditions like sand, grass, rain and so forth. Nowadays, some pretty good products are available out there to help prevent certain types of blade erosion. For example, erosion tape seems to work quite well.

The key is proper application. When blade erosion occurs and material needs to be removed, use a body file or rasp to remove only what is necessary. Do this by applying the file or rasp lengthwise, not chordwise, along the blade. When removing any material from the blades, it is very important to maintain the contour of the blades' leading edge so the air will flow smoothly over it. After removing the damage or erosion, this area must be polished to a smooth scratch-free surface. Once this is done, it is ready to be prepped for a protective coating.

### Tasks

#### 1 Match words on the left with their equivalents on the right

1)	equipment	a)	техник
2)	propeller	b)	отказ, авария
3)	roughness	c)	эрозия, разъедание
4)	screwdriver	d)	состояние
5)	crack	e)	удалять
6)	failure	f)	вдоль хорды, по хорде
7)	to remove	g)	скрежет
8)	material	h)	шершавость
9)	technician	i)	отвертка
10)	condition	j)	оборудование
11)	erosion	k)	треск, хруст
12)	rasp	l)	пропеллер
13)	chordwise	m)	материал, вещество

#### 2 Match words on the left with their definitions on the right

1)	equipment	a)	the act or process of eroding or the state of being eroded
2)	propeller	b)	a person skilled in mechanical or industrial techniques or in a particular technical field
3)	roughness	c)	to take away
4)	screwdriver	d)	a particular state of being or existence
5)	crack	e)	cessation of normal operation; breakdown
6)	failure	f)	in the direction of an aerofoil chord
7)	to remove	g)	a harsh grating noise
8)	material	h)	a set of tools, devices, kit, etc., assembled for a specific purpose
9)	technician	i)	a tool used for turning screws, usually having a handle of wood, plastic, etc
10)	condition	j)	a device having blades radiating from a central hub that is rotated to produce thrust to propel a ship,

			aircraft, etc
11)	erosion	k)	a broken, uneven, or bumpy surface
12)	rasp	l)	a sudden sharp noise
13)	chordwise	m)	the substance of which a thing is made or composed

### 3 Replace the italicized Russian words or word-combinations with their English equivalents from the box in an appropriate form

propeller	failure
crack	condition
to remove	erosion
rasp	screwdriver

- 1) A turboprop engine is a type of turbine engine which drives an aircraft *пропеллер* using a reduction gear.
- 2) Shop repair reports should also be reviewed to find the causes of component *отказ*.
- 3) These Boeing engineers want to know how every creak, *треск* and whistle affects airline passengers.
- 4) The Boeing Company announced today it will repair the 307 Stratoliner airplane to the *состояние* it was in when the initial restoration was completed last year.
- 5) In addition, waste streams generated from the use of MeCl (methylene chloride) are difficult to handle and expensive to *удалять*.
- 6) The new tips are 7 ft 8 in (2.34 m) long and are an all-composite structure, with an aluminum leading edge for *эрозия* protection.
- 7) *Шероховатость* of edges is like small cracks in the metal which can get bigger and bigger.
- 8) In your garage, you have various tools, such as *отвертки*, pliers, wrenches and hammers.

### 4 Answer the questions to the text

- 1) What do pilots continue to think?
- 2) What should a technician use for inspecting blades?
- 3) Why doesn't a technician use a screwdriver to slide over the blades?
- 4) What do the technicians have to deal with?
- 5) What is important while removing any material from the blades?

Вариант 3

### Read and translate the text

#### Grease Leakage

Several things can cause grease leakage. In most cases over-greasing is the reason. Steel hub propellers have a two-piece clamp assembly that contain the bearings and hold the blade onto the main hub assembly. The clamps have two grease fittings to pump grease into the bearings. Between the clamp halves there is

a gasket and behind the clamp there is an O-ring. One of the fittings must be removed to prevent pressure inside of the clamp.

If pressure builds up, either the gasket or O-ring will blow out causing grease to escape from the clamp.

This is easy to fix. The clamp must be removed and the gaskets and O-ring must be replaced by a propeller tech. At the same time, the technician will check for broken, worn or damaged parts. Aluminum hub-type propellers also have grease fittings to lube the internal bearings. This hub is a two-piece assembly bolted together. There are also two grease fittings per blade mounted on the side of the hub. Each blade contained in the hub will have two fittings. For example, a two-blade propeller will have a total of four fittings, while a three-blade propeller will have six fittings.

When pumping grease into the hub, one of the two fittings must be removed to prevent pressurizing the inside of the hub. If pressure builds up, the grease will pass by the main blade seal causing grease to be thrown onto the blades, cowling and wind screen. If this happens, the only way to correct this is to dismantle the propeller.

Once dismantled and cleaned, all seals will be replaced, then the propeller is reassembled and bench tested. Newer model propellers, such as the McCauley, have a red-dyed oil inside of the hub. This oil is used for two reasons: one is lubrication and the other is for means of crack detection.

### Tasks

#### 1 Match words on the left with their equivalents on the right

1)	grease	a)	ветровое стекло
2)	leakage	b)	прокладка, сальник
3)	propeller	c)	техник
4)	clamp	d)	лопасть пропеллера
5)	assembly	e)	алюминий
6)	gasket	f)	смазка, смазывание
7)	technician	g)	разбирать, демонтировать
8)	aluminum	h)	сборка
9)	lubrication	i)	зажим, струбцина, клемма
10)	fitting	j)	пропеллер
11)	blade	k)	смазка
12)	wind screen	l)	фитинг, гарнитура, монтаж, настройка
13)	to dismantle	m)	протечка, течь

#### 2 Match words on the left with their definitions on the right

1)	grease	a)	the thin flattish part of various tools, implements, etc., as of a propeller, turbine, etc
2)	leakage	b)	a light malleable ductile silvery-white metallic element that resists corrosion
3)	propeller	c)	making something smooth or slippery

4)	clamp	d)	a screen that protects against the wind
5)	assembly	e)	to take apart
6)	gasket	f)	something that escapes or enters by a leak
7)	technician	g)	a small often standardized part
8)	aluminum	h)	a device having blades radiating from a central hub that is rotated to produce thrust to propel a ship, aircraft, etc
9)	lubrication	i)	any thick fatty oil, especially one used as a lubricant for machinery, etc
10)	fitting	j)	a material (as rubber) or a part (as an o-ring) used to make a joint fluid-tight
11)	blade	k)	the process of putting together a number of parts to make a machine or other product
12)	wind screen	l)	a device that holds or presses parts tightly together
13)	to dismantle	m)	a person skilled in mechanical or industrial techniques or in a particular technical field

**3 Replace the italicized Russian words or word-combinations with their English equivalents from the box in an appropriate form**

leakage

gasket

grease

lubrication

fitting

clamp

blade

to dismantle

- 1) Equipment stored outside shall be maintained in good working order to prevent *протечка* of fluids (e.g., fuel, hydraulic fluids, and antifreeze).
- 2) Foreign objects include paint chips, paper, aluminum chips, sealant chips, composite materials, and O-rings and *прокладка* materials.
- 3) A repair shop reported that an electromechanical indicator failed because of dry *смазка* on the gear train.
- 4) These types of wheel/brake-area fires usually occur within the first few cycles following a wheel or brake change, or following lubrication of the piston-housing grease *фитинг* when a grease seal is damaged or missing.
- 5) As a minimum, each lot of *зажим* shall have the following inspections and test performed.
- 6) Flight Lieutenant Alexander Duncan, 32, refused to put his Chinook down, even after a Taliban rocket took out part of one rotor *лопасть*.
- 7) Boeing has started *демонтировать* a historic 707 that flew for 28 years in presidential service as *Air Force One*.
- 8) The current CH-47D rotor hub was designed with significant growth capability but contains 400 parts in the hub system assembly, including nine critical bearings that require *смазывание*.

**4 Answer the questions to the text**

- 1) What can cause grease leakage?
- 2) Why must the clamps be removed?
- 3) What special features does an aluminum hub-type propeller have?

- 4) What happens when pressure builds up?
- 5) What do newer model propellers have?

#### Вариант 4

#### Read and translate the text

#### Vibration

A common problem with propellers is vibration. Many things can bring this on. Steel-hub propellers that have the clamp set-up quite often encounter blade slippage. This is when the blade slightly moves in the clamp, causing a difference in blade angles. If the blades are more than .02 degrees of each other, this will cause vibration. In order to correct this, the outer clamp bolts must be loosened and angles corrected. The bolts will then be retorqued to the specified torque. A tape mark is installed on the clamp and blade for future reference if this should happen again so that a visual will determine if the angles are off from each other.

Another common problem is tracking of the blades, when the tip height of the blades is not the same. Check this by hanging one blade down and making a reference mark. Carefully rotate the propeller until the next blade reaches that reference point. The difference should not be more than 1/16 inch between each other. If it is greater than this, a qualified technician must correct the track. Fixed-pitch propellers quite often will get too much angle difference between each other. This will be corrected by twisting the blades back to their specified pitch, again within .02 degrees of each other.

Probably the most common cause of vibration is caused by filing the blades to remove any damage. By counting the number of file strokes on each blade and keeping them as close as possible, it should help prevent vibration problems.

A rough running propeller may also lead to many other problems on the aircraft. With these simple steps, you should get many safe and trouble-free hours of flight time and save money in the long run.

#### Tasks

#### 1 Match words on the left with their equivalents on the right

1)	vibration	a)	удар
2)	blade	b)	причина
3)	angle	c)	болт, винт
4)	torque	d)	самолет
5)	clamp	e)	угол наклона
6)	difference	f)	техник
7)	technician	g)	вибрация
8)	pitch	h)	лопасть
9)	cause	i)	вращающий момент
10)	stroke	j)	разница
11)	aircraft	k)	угол
12)	bolt	l)	зажим, струбцина, клемма

## 2 Match words on the left with their definitions on the right

1)	vibration	a)	a person skilled in mechanical or industrial techniques or in a particular technical field
2)	blade	b)	any machine capable of flying by means of buoyancy or aerodynamic forces
3)	angle	c)	a metal rod or pin that has a head at one end and a screw thread at the other to take a nut
4)	torque	d)	a single complete movement or one of a series of complete movements
5)	clamp	e)	the blade angle of a propeller or rotor
6)	difference	f)	a person, thing, event, state, or action that produces an effect
7)	technician	g)	a continuous slight shaking movement: a series of small, fast movements back and forth or from side to side
8)	pitch	h)	any force or system of forces that causes or tends to cause rotation
9)	cause	i)	a distinguishing mark or feature
10)	stroke	j)	the thin flattish part of various tools, implements, etc., as of a propeller, turbine, etc
11)	aircraft	k)	a device that holds or presses parts tightly together
12)	bolt	l)	space between two lines or surfaces that meet

## 3 Replace the italicized Russian words or word-combinations with their English equivalents from the box in an appropriate form

vibration

blade

angle

torque

clamp

pitch

cause

bolt

- 1) Less engine *вибрация* means a more comfortable and quieter ride for passengers.
- 2) The optimal nose-up pitch *угол* is a complex function of airplane aerodynamic, weight and loading parameters.
- 3) Boeing engines offered advantages in the areas of weight, *вращающий момент*, reliability, simplicity and ease of starting.
- 4) Maintaining reasonable airplane control with normal *угол наклона* and power settings is the most important and fundamental activity when confronted with erroneous flight instruments.
- 5) Boeing will also find the root *причина* of the problem and understand where the previous protection layer failed.
- 6) The new main landing gear has a new trunnion<sup>1</sup> without a cross *винт*, plated bushing bores, and an improved chip-resistant finish.

<sup>1</sup> trunnion - цапфа



- 7) Boeing Engineering and Construction starts building the world's largest wind turbine, with a 300-foot-diameter *лопасть* atop a 200-foot tower.
- 8) The major maintenance errors that occur when working on these engines are in the areas of incorrect torques, O-Ring installations, and *винт* installations.

#### **4 Answer the questions to the text**

- 1) What can bring on vibration?
- 2) What should a technician do to correct a difference in blade angles?
- 3) How should a technician avoid tracking of the blades?
- 4) What should help prevent vibration problems?
- 5) What may lead to many other problems on the aircraft?

### Вариант 5

#### **Read and translate the text**

##### **Passenger accommodation**

In terms of in-flight entertainment systems, great advances have occurred in recent years. The microchip and internet-inspired revolution in electronic communications and entertainment media have also slipped the surly bonds of earth, and have expanded the scope of audio/visual distractions available to the flying public in a huge way. Personal video display screens at each passenger seat allow for the selection of a wide array of entertainment choices, including film, broadcast television, games, Internet access, moving map displays and more. Safety and service announcements of both an audio and video nature can also be displayed on these “Smart Video Display Units” (SVDU) initiated manually by the flight crew or automatically in the event of an in-flight emergency.

At the dawn of the wide-body era of passenger flight, the challenge, from a technical perspective, was to provide multiple channels of audio entertainment to hundreds of passenger seats without using massive amounts of heavy electrical wiring. Three hundred seats, each wired for 24 channels of audio entertainment would mean such a weight load that we'd need to have JATO bottles installed on 747s! (which would be great fun to see, but the airlines would never buy in). The solution was to use multiplexing (MUX) to carry multiple channels of audio to the seats, on a single conductor. Instead of each audio channel being wired individually, all of the audio is chopped into pulses (digitized) and sequentially sent along a single conductor to the seats in the passenger cabin. When the passenger selects a particular channel on their armrest-mounted passenger control unit (PCU) the de-multiplexing circuitry allows only the requested audio pulses to be routed to the listener's headset and disregards all other pulses. This same technology can be used for other passenger accommodations such as reading lights, flight attendant call buttons, and even oxygen delivery.

#### *Tasks*

##### **1 Match words on the left with their equivalents on the right**

1)	entertainment	a)	график, схема (электрическая)
2)	microchip	b)	объявление
3)	revolution	c)	канал
4)	communication	d)	полет, рейс
5)	screen	e)	посадочное место, кресло
6)	selection	f)	технология
7)	circuitry	g)	развлечение
8)	announcement	h)	выбор, подбор
9)	flight	i)	экран
10)	crew	j)	революция, переворот
11)	seat	k)	микрочип, кристаллик с интегральной схемой
12)	channel	l)	экипаж
13)	technology	m)	процесс передачи информации

### 2 Match words on the left with their definitions on the right

1)	entertainment	a)	the act, skill, or manner of flying
2)	microchip	b)	a group of people who work on board of aircraft
3)	revolution	c)	a place to sit, especially one that requires a ticket
4)	communication	d)	a band of frequencies of sufficient width for a single radio or television communication
5)	screen	e)	the total knowledge and skills available to any human society for industry, art, science, etc
6)	selection	f)	a brief item or advertisement
7)	circuitry	g)	a small piece of semiconductor material carrying many integrated circuits
8)	announcement	h)	a thing or number of things that have been selected
9)	flight	i)	the system of circuits used in an electronic device
10)	crew	j)	the surface on which the image appears in an electronic display
11)	seat	k)	amusement
12)	channel	l)	the imparting or exchange of information, ideas, or feelings
13)	technology	m)	a far-reaching and drastic change, especially in ideas, methods, etc

### 3 Replace the italicized Russian words or word-combinations with their English equivalents from the box in an appropriate form

microchip	selection
screen	flight
seat	circuitry
crew	technology

1) The tags contain a *микрочип* and antenna, and operate at internationally

recognized standard frequencies.

- 2) Such factors may drive the airplane *выбор* or even change the business model.
- 3) The total electrical capacity of a 747-8 can power up to 480,000 thirty-two inch flat *экран* televisions.
- 4) Just over two weeks ago, we celebrated the first *полет* of the 787-9.
- 5) These are genuine Boeing 737 jetliner business-class *кресла* that were used as demonstration models for airline customers.
- 6) The gunner console provides power, *электроника* and gunner interface for the Avenger system.
- 7) Airlines want their *экипаж* to work as efficiently as possible within regulatory and contractual requirements.
- 8) In addition, the newer 737 models offer a modern flight deck using the most advanced navigation *технология* available today.

#### **4 Answer the questions to the text**

- 1) What did the microchip and internet-inspired revolution bring in passengers service?
- 2) What is there at each passenger seat?
- 3) What can be displayed on these “Smart Video Display Units”?
- 4) What was the challenge from a technical perspective at the dawn of the wide-body era of passenger flight?
- 5) What technology can be used for passenger accommodations?

#### ***Пример типовых интерактивных заданий***

##### *1. Ролевая игра:*

– Each student gets a role card with a picture. The role card contains a part of an aircraft\instrument\ device\, controls. Students move around the classroom and ask one another to guess the correct part showing him the picture. (с помощью этой игры создается реальная ситуация знакомства сконструкцией самолета, в которой используются формы глагола Iю Be и фразы для запоминания частей самолета и конструкции used to\for)

– Each student gets a copy of the article to read. The teacher asks questions to check

they have understood the main points. The group are divided into pairs. Half the pairs are given Reporters’ role cards and the other half Survivors’ role cards. Students prepares the questions and the answers in their pairs.

##### *2. Кейс задача.*

Your government has decided to issue a set of stamps of famous aviators. You are on the committee which decides who to put on the stamps and why. Work in groups of three and four. First decide on the title of your set of stamps. Decide which four people you want to put on your set of stamps. Think about how you will justify your choice to the other students in your group. Work in groups.

Present and explain your suggestions to the rest of the group. Listen to the other students and decide together on the best four people.

*Типовые темы для проектов.*

1. Welcome on board! Rules for passengers.
2. Language and communication in aviation.
3. Ground movement incidents.
4. New aviation technologies.
5. Runway incursions.
6. Aeronautical service in Pulkovo International airport.

## **10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Рабочая программа дисциплины «Авиационный английский язык» составлена на основе компетентного подхода. Курс обучения имеет модульную структуру и предполагает использование балльную систему оценки. Комплекс «Авиационный английский язык» предполагает ряд основных видов работы:

- аудиторная работа по учебному пособию
- самостоятельная работа по учебному пособию
- разговорная практика в рамках аудиторных занятий
- самостоятельное выполнение проектных устных и письменных заданий
- выполнение тестовых заданий.

Перечисленные виды работы составляют целостную систему обучения английскому языку, обеспечивающую разностороннюю подготовку учащегося и призваны повысить уровень его социокультурной и профессиональной компетентности.

Особое внимание уделяется формированию коммуникативных умений и навыков. С этой целью в программу обучения включены разноуровневые задания, направленные на развитие навыка устного монологического высказывания на заданную тему.


Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО по направлению подготовки 162001 «Эксплуатация воздушных судов и организация воздушного движения».

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры № 7 «Языковой подготовки»

« 13 » января 201 4 года, протокол № 6.

Разработчики:

  
\_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы разработчика) Иванова Т.А.

  
\_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы разработчика) Рязанова В.А.

Заведующий кафедрой № 7 «Языковой подготовки»

к.и.н., доцент  
\_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы заведующего кафедрой) Лебедева Н.А.

Программа согласована:

Руководитель ОПОП

к.т.н., доцент  
\_\_\_\_\_  
(ученая степень, ученое звание, фамилия и инициалы руководителя ОПОП) Далингер Я.М.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Учебно-методического совета Университета 19 февраля 2014 года, протокол № 5.

Программа с изменениями и дополнениями (в соответствии с Приказом Минобрнауки России от 5 апреля 2017 г. № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры») рассмотрена и согласована на заседании Учебно-методического совета Университета от 30 августа 2017 г., протокол № 10.